



İstanbul :

Sayı
Our Reference: 1720

22.04.2015

Konu
Subject :**ICS, Birleşmiş Milletler Toplantısında Okyanus Yönetimi Meselelerini Vurgulamıştır**

Sirküler No: 313/2015

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 07.04.2015 tarih ve PRESS(15)07 sayılı yazı ve Eki.

İlgi yazıda ICS Üyelerinden, ICS'in Nisan ayında gerçekleştirilen önemli bir Birleşmiş Milletler toplantısında yaptığı konuşmadaki önemli hususları içeren ICS Basın Bildirisini ulusal basınlarına ve uygun şekilde denizcilik idarelerine ve üye şirketlere iletmelerini istemektedir. İlgi yazı Eki'nin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi ilişikte sunulmaktadır (Ek-1).

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter

EKLER:

Ek-1: İlgi yazı Eki'nin Türkçe çevirisi.
Ek-2: İlgi yazı ve Eki.

DAĞITIM:**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.
- Piri Reis Üniversitesi

Ek-1

ICS Basın Bildirisi

7 Nisan 2015

ICS Birleşmiş Milletler Toplantısında Okyanus Yönetimi Meselelerini Vurgulamıştır

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS), Birleşmiş Milletler (BM) Deniz Hukuku hakkında Ara İstişari Sürecin (UN Inter Consultative Process on the Law of Sea) bir parçası olarak Nisan 2015'te gerçekleştirilen önemli bir BM toplantısına armatörlerin küresel temsilcisi olarak katılmıştır.

Bahse konu toplantıda ICS, Uluslararası Denizcilik Örgütü'nün (IMO) ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO), BM'nin sürdürülebilir kalkınma hedeflerine ulaşılabilmesi için denizcilik endüstrisini çok etkin şekilde düzenlediklerini vurgulamıştır.

ICS, çevresel sürdürülebilirlikle ilgili olarak, denizciliğin gemilerden kaynaklanan CO2 emisyonlarını düzenlemek ve emisyonları azaltmak için IMO'nun onayladığı zorunlu bir küresel sistemi kabul eden tek endüstriyel sektör olduğunu belirtmiştir. Yeni bir IMO çalışması, uluslararası denizcilikten kaynaklanan toplam CO2 emisyonlarının 2007 – 2012 yılları arasında %10'un üzerinde bir azalma gösterdiğini ortaya koymaktadır. ICS ayrıca, denizcilik kaynaklı kükürt emisyonlarının azaltılmasına ve gemilerin balast sularındaki istilacı türlerin hareketlerinin sınırlandırılmasına yönelik IMO'da kabul edilen küresel düzenlemelere uyum sağlamak için denizcilik endüstrisi tarafından yapılan yüz milyarlarca dolarlık yatırımlardan da bahsetmiştir.

ICS, sosyal sürdürülebilirlikle ilgili olarak ise, ILO Denizcilik Çalışma Konvansiyonu'nda (MLC) yer alan ve şu anda dünya çapında zorunlu hale getirilen gemiadamlarının istihdamını ve çalışma koşullarını düzenleyen küresel mevzuata ilişkin kapsamlı bir mevzuata sahip olmak açısından da denizcilik endüstrisinin emsalsiz olduğunu belirtmiştir.

Bununla birlikte ICS, yeni çevre kurallarının uygulanmasının denizcilik endüstrisine getirdiği toplam maliyetin söz konusu kuralların kabul edildiği dönemde tam olarak dikkate alınmadığını; fakat bu maliyetin önümüzdeki 10 yılda 500 milyar Amerikan dolarını aşmasının beklendiğini ifade etmiştir.

ICS'in Politika ve Dış İlişkiler Müdürü Simon BENNETT, denizcilik endüstrisinin toplumun yararına olan çevresel ve sosyal gelişmelere yatırım sağlayabilmesi için ticari olarak kendine yetebilir olması gerektiğini belirtmiştir.

Bu nedenle ICS, tüm yeni düzenleyici tekliflerin IMO tarafından tam ve uygun fayda maliyet analizlerinin yapılması ile, Birleşmiş Milletler tarafından kabul edilen sürdürülebilir kalkınma hedeflerine katkı sağlanabileceğini ileri sürmüştür.

New York'taki anılan toplantıda Simon BENNETT ayrıca, UNCLOS'un (Birleşmiş Milletler Deniz Hukuku Konvansiyonu -United Nations Convention on the Law of the Sea) ulusal yetki alanlarının ötesindeki deniz hayatının korunması hakkında yasal olarak bağlayıcı yeni bir belgeyi kapsayacak şekilde genişletilmesini öneren Ocak 2015 BM kararı hakkında aşağıdaki yorumda bulunmuştur:

"ICS, yasadışı balıkçılık gibi meseleleri ele almak üzere Açık Deniz Koruma Alanlarının ('High Seas' Marine Protected Areas) tayin edilmesini faydalı görmektedir; fakat UNCLOS yetkisi altında

denizciliğin IMO tarafından halihazırda kapsamlı şekilde düzenlendiği de akılda tutulmalıdır. Denizcilik endüstrisi olarak, başta açık deniz faaliyetleri olmak üzere diğer okyanus faaliyetlerinin yeterince iyi şekilde düzenlenmemiş olabileceğini kabul ederken, devletlerin kendi bayrak, kıyı ve liman devleti rollerinden kaynaklanan hak ve yükümlülükleri arasındaki dengeye büyük önem verilmesi gerektiğini düşünmekteyiz. Uluslararası denizciliğin düzenlenmesi bağlamında mevcut denge, denizciliğin etkinliğindeki sürdürülebilir yükseliş ve deniz ve kirlilik kazalarındaki hızlı azalmadan görüldüğü üzere, oldukça başarılıdır.”

Çeviren: Selin YELESER

Uluslararası Kuruluşlarla İlişkiler Sorumlusu



Representing the Global Shipping Industry

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 (0)20 7090 1460 | Fax +44 (0)20 7090 1484

info@ics-shipping.org | www.ics-shipping.org | www.shipping-facts.com

PRESS RELEASE

7 April 2015

ICS Highlights Ocean Governance Issues at Important United Nations Meeting

In New York today (7 April), the International Chamber of Shipping (ICS) represented global shipowners at an important United Nations meeting, having been invited to speak as a panellist as part of the UN Inter Consultative Process on the Law of Sea.

The opportunity was taken by ICS to highlight the extent to which shipping is very effectively regulated by the International Maritime Organization (IMO) and the International Labour Organization (ILO) in order to deliver the United Nations' sustainable development goals.

With respect to environmental sustainability, ICS explained how shipping is the only industrial sector already to have a mandatory global regime in place, adopted by IMO, to regulate and reduce its CO₂ emissions. A recent IMO study determined that total CO₂ emissions from international shipping reduced by over 10% between 2007 and 2012. ICS also gave an overview of the global regulations adopted at IMO to reduce sulphur emissions from shipping and to limit the movement of invasive species in ships' ballast water, and how the shipping industry was investing hundreds of billions of dollars to order to ensure compliance.

With respect to social sustainability, ICS explained that shipping is also unique in having the comprehensive framework of global regulations governing seafarers' employment and working conditions provided by the ILO Maritime Labour Convention, which is now being enforced worldwide, as well as an ILO international minimum wage for seafarers.

However, ICS noted that the collective cost to the shipping industry of implementing new environmental regulations, which was already starting to be felt, was estimated to be in excess of US\$ 500 billion over the next 10 years, something which had not been fully taken into account when the rules were adopted. Government regulators therefore needed to give equal priority to each of the three pillars of sustainable development, including the economic, which was especially important in view of shipping's role in continuing the spread of global prosperity.

Speaking in New York, ICS Director of Policy and External Relations, Simon Bennett remarked:

"Unless the shipping industry is commercially viable it will not be able to deliver the investments in environmental and social improvements that are sought by regulators on behalf of society at large."

ICS therefore suggested that the conduct by IMO of full and proper cost benefit analysis of all new future regulatory proposals would help to ensure the delivery of sustainable development, consistent with the goals agreed by the United Nations.

At the New York meeting, ICS also commented on the recent decision by the UN, in January 2015, to recommend that UNCLOS should be expanded to include a new legally binding instrument on the conservation of marine life in areas beyond national jurisdiction, which could include tools such as 'High Seas' Marine Protected Areas.

ICS Director of Policy and External Relations, Simon Bennett remarked:

"ICS sees benefit in the designation of High Seas protected areas, to address issues such as unregulated fishing, but it should be borne in mind that under the authority of UNCLOS, shipping is already comprehensively regulated by IMO. While the shipping industry recognises that the regulation of other ocean activities, especially on the high seas, may not be so well developed, we do think great care should be taken with regard to the current balance that exists between the rights and obligations of states in their flag, coastal and port state roles. In the context of regulating international shipping, the current balance has worked very well, as demonstrated by the sustained increase in the efficiency of shipping and the dramatic reduction in the number of shipping and pollution incidents."

Further information about how the shipping industry is addressing the United Nations' sustainable development goals can be found at:

www.ics-shipping.org/docs/default-source/resources/policy-tools/sustainable-development-imo-world-maritime-day-2013.pdf?sfvrsn=18

end